

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9104

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

DESCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, JUEVES 26 DE OCTUBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

TEMAS POLITICOS

REPUBLICA Y MONARQUIA

(De «Heraldo de Madrid».)

La llamada accidentalidad de las formas de gobierno ha creado la absurda distinción de que ninguna de ellas tiene superioridad sobre otra. Es corriente oír a los hombres de los que en España llamamos sesudos—que suelen ser quienes más egoísmo se inhíben de la lucha política, culpando además de todos los males que sufre el país a los políticos—hablar con tono doctoral, y como desde la cima de la sabiduría, algo parecido a: «Desengañese usted: la República es más perfecta que la Monarquía; depende de las circunstancias históricas.»

¿Qué la República no es más perfecta que la Monarquía? ¿Por qué no entraña políticamente un progreso? ¿Cómo puede sostenerse tamaño progreso? La República goza de dos características esenciales que—aparte otros factores de preferencia—la hacen muy superior a la institución monárquica: la independencia del jefe del Estado y su responsabilidad. ¡Ya es bastante!

Artiguamente los magistrados y jueces se sucedían por derecho hereditario en muchos países. Cuando se pretendió abolir tan injusto sistema judicial levantáronse violentas diatribas. Esos que alarman de ser, sobre todo hombres de orden, eternos defensores de las instituciones imperantes, aun de las más funestas y perjudiciales, clamaron airados contra la reforma, invocando razones de Estado, a su juicio incontrovertibles.

«Mas... pasaron los años, y nadie, con el juicio, sería hoy capaz de defender al pueblo alguno civilizado que los jueces y magistrados se sucedan por ley de herencia en sus puestos. ¿Qué ha sido menester para que un cambio tan radical se produzca en la conciencia colectiva? Sólo que el progreso su callada, pero eterna, labor, transcurrido de unos cuantos siglos ha sido para que al presente se estime la herencia jurídica inadmisibles lo que hace quinientos años se consideraba en muchas naciones—en Inglaterra hasta el siglo XVII—institución fundamental de la sociedad.

Ahora preguntamos: Si ya no se conque las magistraturas se hereden, ¿cómo aceptar que el cargo de jefe del Estado, ese altísimo puesto social que es considerado constitucionalmente a disolver las Cámaras legislativas, a resolver los conflictos entre el Poder parlamentario y ejecutivo o entre éste y el judicial, a ejercer el mando superior del Ejército y Armada, a sancionar las leyes o a imponer a su promulgación el veto, a nombrar y depurar libremente a los ministros, a garantizar las garantías constitucionales, a dirigir las relaciones diplomáticas con los Estados, a cuidar de que en todo el territorio nacional se administre rápidamente justicia y a tantas otras prerrogativas de insuperable importancia política sea transmitido por herencia, pudiendo darse el caso de que el cargo sea un degenerado, como los reyes II, o un miserable, cual Fernán-

do IV? Por otra parte, la irresponsabilidad del rey, consagrada en todas las Constituciones que admiten la Monarquía, rindiendo tributo a la ficción—de imposible realización en la práctica—de que el rey reina y no gobierna, es también privilegio inaceptable. El jefe del Estado debe responder por los actos más ajenos que cualquier otro funcionario por la sencilla razón de que produce enormes daños a su país por su irresponsabilidad en sus altas determinaciones. La responsabilidad es exigible en las formas de dos modos: Políticamente, eligiendo al presidente o disponiendo de su magistratura; criminalmente, enjuiciándole ante el Tribunal de Responsabilidad si hubiere delinquido. La Monarquía, para residenciar al monarca o rey es menester una, revo-

lución, como en el siglo XVII en Inglaterra, o en el XVIII en Francia.

La superioridad, pues, de la República sobre la Monarquía es indiscutible y la evolución de las Monarquías hacia el régimen republicano, innegable. En el año 1909 existían en Europa veintitantas Monarquías y sólo «dos Repúblicas»: Francia y Suiza. Diez años después las Monarquías redujéronse a media docena y las Repúblicas alcanzaron el número de 15: Prusia, Baviera, Sajonia, Wurtemberg, Austria, Hungría, Rusia, Polonia, Checoslovaquia, Grecia, Turquía, Letonia, Lituania, Francia y Suiza, sin contar Andorra, San Marino y los pequeños y numerosos Estados alemanes. Y los tres más formidables Imperios de Europa son hoy Repúblicas: Alemania, Rusia y Austria Hungría.

Se va realizando la célebre profecía de Ernesto Renán: «Los poderes hereditarios están irremisiblemente condenados a muerte. Dentro de cien años las Monarquías serán sólo un recuerdo histórico en el Mundo». Mucho antes del plazo por él anunciado quedará cumplido.

J. SANCHEZ-RIVERA.

PARISINAS

Las mujeres en la Cámara

(De «La Voz».)

Paris 20.—La reapertura del Parlamento consagra la incorporación a la capital de los elementos más recalcitrantes, que han prolongado más de la cuenta su período de vacaciones estivales. Una vez que se ha reanudado la actividad normal en la Cámara y en el Senado, lo que se llama la vida parisienne ha recobrado plenamente su ritmo de continua animación.

En la sesión de «rentrée» del Palais Bourbon se ha observado una afluencia femenina extraordinaria. Habitualmente las mujeres no acuden a las sesiones de la Cámara más que en momentos de peligro para el Gobierno. De ordinario gustan de presentarse en las tribunas durante las sesiones nocturnas cuando los pronósticos indican que el Gabinete se halla a punto de ser derribado. No es raro ver en la Cámara francesa, a altas horas de la madrugada, suntuosas «toilettes» de noche. Se trata de señoras de la buena sociedad, que después de haber presenciado una representación teatral y haber efectuado el recorrido de los establecimientos de Montmartre o Montparnasse hacen una breve aparición en la Asamblea Legislativa si los informes autorizados vaticinan un debate tormentoso.

El desusado número de mujeres que ha podido advertirse en la sesión de reapertura, que es de pura fórmula, y en la que no puede registrarse ningún lance sensacional o imprevisto, hace creer que

la mujer francesa empieza a tomar la política en serio. Se anuncia además una nueva campaña de propaganda de diversos organismos femeninos para lograr que el Senado ceda ante las corrientes de la época. La concesión del sufragio de la mujer ha sido acordada en diversas ocasiones por los diputados; pero los senadores, irreducibles en su intransigencia, han opuesto siempre un veto rotundo a la reforma.

Las entidades feministas se muestran este año más esperanzadas. El Senado se ha rejuvenecido en espíritu y la atmósfera es propicia a la conciliación. «Votarán al fin las francesas, lo mismo que las inglesas, americanas o españolas?»

Comité del Partido de Unión Republicana

Mahón

En virtud de la convocatoria para las próximas elecciones generales, ha quedado instalada en la Casa del Pueblo, una Oficina electoral que funcionará todos los días de 9'30 a 13 y de 15'30 a 22'30, pudiendo los correligionarios y simpatizantes hacer las consultas que estimen conveniente.

Mahón 12 octubre 1933.—El Secretario, B. Oleano.

Ayuntamiento de Alayor

sesión ordinaria celebrada el día 2 de octubre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró Villalonga, Pons Pons, Camps, Borrás, Reurer, Mascaró Mascaró, Pons Ametller, Torres, Sintés, Gonalons y Alberto.

ACUERDOS

Aprobar el acta anterior.
Construir un chaflán en la esquina del camino que de la carretera general conduce a los predios Alcaldesus, y otros en las del ramal de la calle de Mahón, y agradecer a los propietarios de los terrenos que se han de ocupar, la sesión gratis que generosamente han hecho de ellos.

Quedar enterado y trasladar a la Hermandad de Alayor, la orden del señor Inspector de Primera Enseñanza, disponiendo que para funcionar la nueva entidad, proceda solicitarlo debidamente.

Cumplir lo dispuesto por el señor Inspector Provincial de Sanidad, sobre nuevas construcciones de casas y locales para habitaciones.

Asistir a la reunión de representantes de Ayuntamientos de Menorca, convocada por el señor Alcalde de Mahón, sobre Presupuestos y cuentas de las atenciones carcelarias, y distribución de cierta cantidad que se reintegra a los Municipios por la Excm. Diputación Provincial.

Costear los gastos de libros y matrículas para el curso del segundo año de bachiller a los niños pobres José Mascaró y Francisco Seguí.

En vista de una comunicación de la Comisión Mixta local para sustitución de la enseñanza religiosa y manifestaciones del señor Alcalde Presidente, a propuesta del concejal señor Alberto, se acordó requerir por última vez al propietario de la casa calle de Santa Rita número 7, para que antes de 24 horas firme el contrato que se comprometió a aceptar, y que de no ser esto viable se proceda inmediatamente a realizar las obras de reforma proyectadas.

El señor Mascaró Villalonga hizo constar que ve con disgusto las medidas radicales que ha adoptado el Ayuntamiento y más siendo admitidas por el señor Alcalde, solo porque respecta al comienzo inmediato de las obras de referencia.

Aprobar para su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, el extracto de acuerdos del mes de septiembre.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mismo mes por los conceptos siguientes:

Concepto	Pesetas
Arbitrio sobre carnes	1.125'91
sobre derechos de degüello	231'30
sobre inspección sanitaria	320'95
Total	1.678'16

Aprobar la cuenta de recaudación del segundo trimestre del corriente ejercicio del Repartimiento General de Utilidades.

Aprobar también el Presupuesto de gastos de la Delegación Local del Consejo del Trabajo para el próximo año de 1934.

Conceder permiso al vecino don Andrés Vinent, para dar salida a las aguas de la casa número 9 de la Plaza de España.

Conceder un socorro extraordinario de cien pesetas a la viuda pobre Agueda Juanico Piris, para ayudarla en los gastos de cierta operación quirúrgica que ha de sufrir.

Aceptar la renuncia de los cargos de Teniente Primero de Alcalde y Presidente de la Junta de Cementerios, que tiene hecha el concejal don Juan Mora Pons.

Basar a informe del Consejo Local de Primera Enseñanza el ofrecimiento del local de la calle de San Antonio número 21 para destinarlo a escuela.

Y que se interese de los señores maestros de las Escuelas Nacionales, la matrícula de asistencia en las mismas.

Y se levantó la sesión.

CUARTILLAS
EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CRONICA DE BERLIN

El ideario de Hitler

(De «El Mercantil Valenciano».)

Naturalmente, en Alemania ocurren muchas cosas indignas de ser comentadas; pero todas ellas quedan oscurecidas por las gestas del «Führer», del bello Adolfo. Son tan extraordinarias, que apenas resultarían creíbles si no las viésemos y no las tocásemos con las manos.

Hoy, y para que el lector se forme un concepto—en el supuesto de que pueda formarlo, y por su incapacidad, sino precisamente por la condición extraordinaria del caso—de la mentalidad del caudillo de los nacionalistas, conocidos con el nombre «nazis» vamos a reproducir algunas de las ideas del que se cree salvador de Alemania.

«La raza alemana—ha dicho Hitler—es una raza de superhombres, que ha recibido la misión universal de dominar en el mundo para que reine en él su poder y sus ideales de fuerza y de acción». Es decir, que ya tenemos otro megalómano, y seguramente peor que el kaiser, puesto que éste, en toda su grandeza, no pudo hacer nunca lo que le viene en gana, como le sucede al «bello Adolfo».

Para depurar la raza y la cultura germánica, es preciso destruir el catolicismo y el judaísmo. Esta máxima, aunque no hemos de defender desde el punto de vista religioso a los católicos o a los judíos, es, sencillamente, una estupidez, porque nunca se han dominado las creencias con la fuerza. Por el contrario, el mejor modo de darles vigor y nueva vida es perseguirlas.

Es preciso vencer en Alemania a la bestia inteligente, porque para triunfar no se necesita más que instinto y voluntad.

Esa idea—si la hemos de considerar idea y no una imbecilidad propia del pintor de brocha gorda que era Hitler—, equivale a querer igualar la humanidad de acuerdo con su nivel inferior, es decir, destruyendo a los hombres cumbre. Solamente a un dictador se le puede ocurrir una mehez semejante. Por ahora la Historia ha demostrado que las naciones han sido grandes no por su extensión territorial, por su riqueza o por su poderío, sino por la mayor o menor abundancia de sus hombres de talento. Más grande fué la Grecia clásica, a pesar de su pequeñez geográfica, pero gracias a sus hombres cumbre, que otras naciones antiguas como Persia, Egipto y aun la misma Roma en muchas de sus épocas.

En cambio, los pueblos que solamente obran como rebaño, se ven expuestos a ser llevados a cualquier parte por los cabestros, y en ocasiones pueden seguir el ejemplo de los carneros de Pannurgo. Bien es verdad que un pueblo desprovisto de sus guías intelectuales es más propicio para dejarse llevar por un Hitler cualquiera.

Y lo peor es que, realmente, los nacionalsocialistas siguen esta política. Los hombres de mayor valor intelectual de Alemania han sido expulsados, perseguidos o expatriados. Y si no se les ha podido perjudicar de otra manera, se les ha privado de su nacionalidad alemana, y ello ha llegado a un extremo, que el máximo honor que puede recibir un alemán en nuestros días es ser perseguido por los nacionalistas o por ellos privado de su nacionalidad alemana.

Así es como las tiranías hacen respetables los castigos más infamantes. En varias ocasiones se ha podido decir—en relación con movimientos revolucionarios—que todas las personas decentes han estado en la cárcel, y eso mismo es posible afirmar hoy de Alemania y aun de Italia, o sea en los dos países europeos en que, por una serie de circuns-

COMITE DEL PARTIDO DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Jueves 26 octubre 1933, a las nueve de la noche

EXTRAORDINARIA ASAMBLEA en el salón-teatro de la Casa del Pueblo, al objeto de designar el candidato que ha de representar Menorca en las próximas elecciones, para luego proponerlo en una reunión de todos los Comités de la Isla, que tendrá efecto en Mercadal.

NOTA: En dicha Asamblea solo podrán ejercer sus derechos los afiliados al Partido.

ancias, que no es el caso de estudiar aquí, reina la tiranía más abyecta que han podido sufrir los pueblos.

Y por otra parte, las frases que hemos reproducido, y que no son las únicas que se pueden espigar en los discursos de Hitler, prueban que la mentalidad de este hombre es muy limitada, y que solamente a una distracción de la suerte se debe que ocupe el altísimo puesto en que se halla.

Por esta razón, como alemanes y como europeos, hemos de lamentar que Alemania se encuentre reducida a su actual servidumbre a unos ideales bastardos, que con la excusa de su regeneración, la obligan a doblegarse a los grandes intereses creados, autores de toda esa mojiganga, según se verá un día u otro.

SEGISMUNDO MORITZ.

Alcaldía de Mahón

REVISTA ANUAL

En la Gaceta de Madrid n.º 295 de fecha 22 del que cursa se publica el siguiente Decreto del Ministerio de la Guerra;

A propuesta del Ministro de la Guerra y de acuerdo con el Consejo de Ministros.

Vengo en decretar lo siguiente:

Queda modificado el artículo 1.º del Decreto de 26 de Diciembre de 1932 y redactado en la siguiente forma:

«Artículo 1.º: Todos los individuos sujetos al servicio militar, no presentes en filas, quedarán obligados a pasar una revista anual, sin plazo alguno dentro del año, hasta que reciban la licencia absoluta, a excepción de los reclutas que ingresen en Caja por lo que respecta a la del año de su alistamiento, y los reclutas en Caja que disfruten prórroga o aptos sólo para servicios auxiliares, hasta que pasen a la situación que les señala el artículo 22 del vigente Reglamento de reclutamiento y reemplazo del Ejército».

Dado en Madrid, a veinte de Octubre de mil novecientos treinta y tres.

Lo que se anuncia para general conocimiento y en especial de todas aquellas personas a quienes pudiera interesar.

Mahón, a 22 de octubre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas, es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'27 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Ateneo Científico, Literario y Artístico

GRUPO FILARMONICO

Celebróse el viernes último en el salón Antonio Victory, del Ateneo, el primer concierto musical del presente curso, concierto que en justicia puede calificarse de brillantísimo.

Integraron la primera parte del programa la magnífica obertura de «La gruta de Fingal», evocadora de las impresiones armoniosas que Mendelssohn experimentó al visitarla, en su viaje a Escocia; la delicada «canzonetta» del concierto para violín, op. 35 de Tschai-kowsky, muy bien dicha por el señor Coll, y la Danza Siberiana del compositor español Diaz Giles, quien durante su estancia en Mahón, regaló un ejemplar al Ateneo, a raíz de su composición.

El inmortal sordo de Bonn, L. van Beethoven, con su 4.ª Sinfonía en si bemol, llenó la segunda parte. Escrita esta composición en 1806 cuando su autor creía haber encontrado la dicha con su «inmortal bien amada». Teresa Benuswick; es una obra sonriente y amable «flor pura, aromada de la fragancia de aquellos días» (palabras de su biógrafo Roman Rolland) sin duda los más tranquilos de su vida. El león, andaba enamorado y esconde sus garras, pero bajo sus caprichos, bajo la fantasía y la ternura misma de esta Sinfonía, están su fuerza temible, su humor arbitrario, sus arranques de mal genio. Después de una introducción uniforme de indecisión y de misterio, estalla el Allegro, de un fácil y elegante desarrollo. El Adagio es una de las más puras meditaciones del maestro, muy original de fondo y forma; nos canta la suave paz de la dicha. El Minuetto que sigue, rompe francamente con la tradición, con sus bruscos contrastes, intensidad de sentimientos y fantasía demoníaca; el Trio es dulce y sereno. En el Final todo es alegría sin preocupaciones y amor a la vida.

Los cuentos de las «Mil y una noches» contados por la favorita Scheherezade al Sultán Schahriar, inspiraron a Rimsky Horskow, (el más técnico de los músicos rusos que formaron el famoso «grupo de los cinco») una maravillosa suite en cuatro partes, riquísima por su melodía y coloración orquestal, así como por su arrolladora fuerza rítmica. De ella se ejecutó por primera vez el primer movimiento, andatorio quasi allegretto, en el que brillan todas las características mencionadas, además de una gran dulzura y delicadeza de los temas.

Dióse fin al concierto con la célebre e inspiradísima «Pantomima» de Las Golondrinas del genial y malogrado Usandizaga, positivo valor y gloria de la moderna escuela de música española.

Todas las composiciones ejecutadas fueron largamente aplaudidas por el brillante y feliz interpretación de los señores Coll, Galmés, Ibáñez, Fortuñy y Borrás.

Con este concierto se despidió del público filarmónico el notable violoncellista señor Borrás quien desde 1929, principio de la 2.ª época de estos conciertos,

no ha dejado de tomar parte en ninguno de ellos. Sus nuevas ocupaciones le impedirán seguir cultivando el arte musical en que tanto se ha distinguido, pero su recuerdo estará siempre presente en nuestro ánimo, evocando sus brillantes actuaciones.

Crónica local y general

«CUERVOS QUE SACAN LOS OJOS»

Entre los militares retirados hay clases, como las hay en todos los sectores; entre aquellas clases de militares retirados existe hoy indudablemente la que motiva el título de este editorial.

El militar que después de servir en activo durante tantos o cuantos años se retira voluntaria o forzosamente para percibir en situación pasiva un sueldo tarifado según el número de años que prestó servicio, este militar es en la situación de retirado un ciudadano en el pleno ejercicio de los derechos y los deberes que le asigne la Constitución. Durante la vigencia de lo que llamaríamos su contrato con el Estado cumplió las obligaciones que le incumbían y al cesar aquel convenio y en virtud del mismo percibir un sueldo y quedar en situación pasiva, el militar retirado pasa de hecho y de derecho a ser un ciudadano libre, independiente. Al disfrutar derechos adquiridos no debe ni hacer al Estado ningún favor.

Están en muy distinto caso los militares retirados en virtud de una concesión graciosa, magnánima, espléndida al par que bondadosa y generosa de la República; que como tal régimen no debe ningún favor, ni siquiera un servicio a los comprendidos en la aludida concesión y magnanimidad.

Pudo y casi diríamos que debió el régimen legítimamente constituido obligarles al exacto cumplimiento de sus deberes militares con o sin promesa previa o a solicitar voluntariamente ante el retiro con el sueldo que por los años de servicio les correspondía.

Sin embargo, magnánima y generosa la República que nada debía a sus enemigos militares, respetuosa y bondadosa con la conciencia de éstos les brindó el retiro con todo el sueldo sin pedirles nada en cambio.

Los militares retirados al amparo de esta gracia están en un caso especial, excepcional; si inconscientes y desagradecidos; si obcecados por ideas y sentimientos sectarios que anteponen al de la gratitud, laboran, conspiran contra la República a la que deben tal gracia, si difaman el régimen, si contra él despotrican, proceden en tal caso de manera innoble, baja y rastro, impropia de caballeros. Obran tan perversamente como los cuervos cuando éstos sacan los ojos al que los ha criado.

Bienvenida

Se halla en esta ciudad para cambiar impresiones sobre las próximas elecciones, nuestro estimado amigo el ex-diputado a Cortes por Baleares, don Teodoro J. Canet.

Fué saludado por muchos amigos y correligionarios.

Le transmitimos también afectuoso saludo.

¡Señora! ¡En los tiempos actuales de crisis la mayor economía se impone!

¡JABONALI!

El Jabonal lava su ropa sin jabón, ni lejía, ni casi trabajo.

¡La ropa dura cinco veces más!

¡Lleva la salud al hogar!

De venta en Colmados y tiendas de comestibles de MAHON.

Trabajos electorales

Con gran entusiasmo vienen haciéndose los trabajos electorales y los que prestan su colaboración incondicional son las mujeres.

La clasificación está muy adelantada. El entusiasmo es muy grande y la lucha, por las noticias que se tienen, promete ser muy reñida.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Capitán de Día y Visita Hospital: 3.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 14.º Oficial de Infantería.

Para vender

Por falta de salud de su dueño, tienda de comestibles.

Dispone de buenos enseres y toda comodidad para matanza de cerdo.

Para informes en la misma, Plana 25.

Muerte de un periodista

Hoy hemos recibido la triste noticia de la muerte de don Antonio Amador.

Por sus ideas avanzadas, en los tiempos monárquicos en que el pensar era punible, estuvo preso en Mahón y casó con una mahonesa.

Tenía íntima amistad con don Juan Manent, el cual le quería mucho por el noble carácter que Amador tenía.

Aquí contaba con grandes amistades y se le estimaba por su bondad y trato personal.

Fué redactor de «El Progreso» y en sus columnas plasmó artículos propagando el ideal republicano y la libertad de los pueblos.

Con el dolor en el alma, transmitimos nuestro más sentido pésame a su familia y colocamos el nombre de nuestro infatigable amigo en el lugar consagrado a los recuerdos cariñosos.

Saludo

Procedentes de Barcelona han llegado hoy nuestros amigos los médicos don Lorenzo y don Eduardo Pons Tortella, que vienen con motivo de la muerte de su señora hermana doña Carmen, que en paz descanse.

Les saludamos y les reiteramos nuestro sentido pésame.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 21 de los corrientes, han obtenido premio de quinientas pesetas los billetes números 18.853 y 22.337, que fueron expedidos en la Administración de loterías n.º 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro, (Estanco calle Pintor Calbo).

Agradecimiento

El neumático que encontró la Casa Singer ha resultado ser propiedad de don Bernardo Villalonga, quien agradece la entrega y nos ruega lo hagamos constar en estas columnas.

Sobre la votación de Baleares

El total de electores que forman el censo, entre varones y hembras, son 226.835.

Calculando que el 75 por 100 de los votos del censo se emitan, el total de votos son de 170.126.

De manera que para las mayorías, se necesitaría reunir el 40 por 100 de los votos emitidos o sean 68.050 votos.

Para las minorías se necesitaría el 20 por 100 de los votos emitidos, o sean 34.025 votos.

Claro que los números dependen de los votos que se emitan.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR

ENTRADA UNICA 0'40

ESTRENO del emocionante drama de oeste americano.

EL JINETE INDOMABLE

Formidable creación de BUFFALO BILL Jr.

Sábado: ESTRENO de una emocionante película.—En breve: La fruta amarga, Bajo el cielo de Cuba, Cheri-Bibi. El cofre de Laca, etc. Todas en español

SALON TRIANON

VIERNES tarde 6'15. SESION DE MODA

ESTRENO de la producción que le hará sentir hondas sensaciones

MARFIL

UN DRAMA sentimental de intensa emoción por el coloso JACK MULHALL.

ESTRENO de la comedia plena de juvenil alegría

Los diablos de la cumbre

PROXIMA SEMANA: UN NUEVO ACONTECIMIENTO

La Asamblea de esta noche en el Trianon

Hoy en el salón teatro del Trianon tendrá lugar la anunciada asamblea para designar el candidato que ha de representar al partido republicano.

Conviene que para mayor efecto y consecuencia la asamblea sea nutrida y acudan el mayor número de correligionarios posible, demostrando el entusiasmo que reina para las próximas elecciones.

¡JABONALI!

¡Gran revolución en el lavado!

Las ropas finas, de seda, lana y tejidos delicados como las medias de seda lavadas con JABONAL quedan como nuevas ¡Economía de ropa, trabajo, tiempo y dinero!

De venta en colmados y tiendas de comestibles de MAHON.

De viaje

Esta mañana han llegado en el vapor correo procedente de Barcelona, cuarenta y seis pasajeros, entre ellos algunos turistas extranjeros y viajeros del comercio.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona y trasbordo otros puertos, 80 toneladas de carga varia, entre ella 70 sacos de harina de trigo, 150 con maíz, 87 cajas con conservas de pescado, 11 bocoyes con vino, 45 barriles con aceite de oliva, 5 bidones con alcohol, 38 cascos con sardinas prensadas, bacalao y otras mercancías.

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Caldas.

Saldrá esta noche a las siete, para Barcelona.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Ibiza», procedente de Palma.

Pescado

Hace varios días que se ve abundancia de pescado en el mercado, aportado por las barcas del bou y de las otras artes en aguas de Fornells y Villacarlos.

El público adquiere con rapidez el peseado, pues facilita en muchos hogares la vida ya que se puede comer a precios asequibles, cuando hay abundancia.

Velero

Esta mañana a las diez, ha llegado el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona, con carga general. Patrón don Miguel Mercadal Sevada.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

JUEVES 26 DE OCTUBRE DE 1933. A las 6'30 y a las 9'30

Programa especial para los jueves de moda de este teatro

ESTRENO Y UNICAS PROYECCIONES de la preciosa película

Un as en las nubes

por la bellísima y seductora Billie Dove y el consumado galán Chester Morris.

Próximo sábado: SONADORES DE LA GLORIA, la epopeya española en Marruecos, con escenas rodadas en Andalucía y Marruecos. Toda hablada en español.

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y 9'45. DOMINGO a las

4, 6'30 y 9'45

Entre la espada y la pared

(LA AGONIA EN UN SUBMARINO)

MARAVILLA PARAMOUNT EN ESPAÑOL por GARY COOPER

Se ruega a todos los abonados la obligación de retirar semanalmente sus localidades. Los que no lo hagan serán considerados como no abonados.

El desfile del amor
Tarázán
de los monos
Mater dolorosa

LO MEJOR DE LO MEJOR

JUVENTUD REPUBLICANA

MAHON

Homenaje a Blasco Ibáñez

DOMINGO 29 OCTUBRE 1933

A las 11 de la mañana

Vermouth en la Casa del Pueblo

Presidirá el acto el Alcalde de esta ciudad don Pedro Pons Sitges, haciendo uso de la palabra varios oradores. Los que deseen asistir, pueden inscribirse en las listas abiertas al efecto en la Casa del Pueblo y Redacción de este Diario. Precio del ticket 0'75. La entrada será libre

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 25 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Se ha agravado el conflicto del ramo de construcción, coacciones, tiros, puñaladas y muertos. * Se inicia una lucha cruenta entre la U. G. T. y la C. N. T. * Continúa el conflicto escolar en Madrid. * La campaña electoral. * Candidatura radical que es probable se presente por Madrid. * Víctima de un accidente mortalista ha fallecido el anarquista Casanellas. * En Francia formará Gobierno el señor Albert Serrat

Dos conflictos en Madrid

El ramo de construcción

El tercer día.—Hoy tercer día del conflicto del ramo de construcción de Madrid se han agravado las cosas a causa de los sistemas de violencia que emplean los elementos sindicalistas.

Lucha sangrienta.—Han menudeado las coacciones y las agresiones brutales sangrientas; de estas peleas han resultado tres muertos y quince heridos; en la barriada de Cuatro Caminos los anarquistas dispararon contra unos obreros encargados de los volquetes o vagones y mataron a uno de estos llamado José Barbone, de diez y ocho años de edad, natural de Sevilla; consumado el crimen, los agresores huyeron.

Otro asesinato.—Al regresar a su domicilio de Carabanchel Juan Giménez Martín, de veinte y cuatro años que trabajaba en las obras de la Ciudad Universitaria, unos sindicalistas le tirotearon, le mataron y huyeron.

Puñaladas que matan.—En la calle de López Hoyos unos desconocidos que salieron de una taberna la emprendieron a puñaladas contra José Folgueira Villarín, de 34 años y le dejaron tan gravemente herido que falleció en la casa de socorro a donde había sido trasladado.

Honda impresión.—Además de la ansiedad y alarma que desde un principio causó el grave conflicto del ramo de construcción, los sucesos sangrientos que acaban de ocurrir han impresionado hondamente y fuertemente al vecindario madrileño que no está acostumbrado a esta clase de atentados.

Los estudiantes de odontología

Intervención del Gobierno.—Al salir el consejo de ministros celebrado hoy por el Gobierno señor Martínez Barrios dijo a los periodistas que se sancionará las extralimitaciones que se suman a las cometidas por la fuerza pública para intervenir en el conflicto escolar y que el Gobierno actuará en este asunto con la necesidad de coacciones exteriores; para el señor Martínez Barrios que los estudiantes se produzcan dentro de la ley, ya que una conducta distinta de la legal sería castigada.

Huelga.—En cumplimiento de un acuerdo de la Federación Universitaria de España (F. U. E.) los estudiantes declararon la huelga de cuarenta y ocho horas.

Visita al Ministro.—El de Instrucción don Barnés se retiró del Consejo para formar una comisión de estudiantes que visitó; el Ministro después de exhortarles a que conservaran la serenidad ofreció que el Gobierno haría justicia.

Alborotos.—Los estudiantes ya en plena revuelta promovieron alborotos y algaras en las calles céntricas, gritaron, hicieron manifestaciones tumultuosas y se pasaron hasta interrumpir la circulación.

culación; intervinieron los guardias de asalto y dispersaron a los escolares.

Suspensión y protestas.—Con objeto de dotar a los estudiantes de la documentación necesaria para acreditar su personalidad, se han suspendido las clases en Madrid hasta el día 28; se han hecho públicas las protestas de diferentes centros escolares de Madrid y de provincias contra la actuación de los guardias de asalto al iniciarse el conflicto estudiantil.

Política y economía

Electorerías

Las derechas.—Se ha reunido nuevamente el comité de enlaces de las derechas; el agrario señor Martínez Velasco manifestó que había renunciado de un modo irrevocable el señor Primo de Rivera y que en la vacante que dejó en la candidatura por Madrid le había sustituido el Director de «Informaciones» don Juan Pujol; se acordó designar como candidato único por Tenerife al Director de «La Nación» señor Delgado Barreto; el señor Primo de Rivera ha marchado a Cádiz donde presentará su candidatura.

Los radicales.—Para diputados por Madrid propuestos por el partido radical se considera probable la candidatura siguiente: señores Lerroux, Maura, Ortega Gasset (don José), Sánchez Román, Castrovido, Juarros, Montero, Labradorero, Marañón, Unamuno, Martínez Reus, José María González Selgado y Pi Arzuaga; algunos han rechazado la candidatura que se les ofrecía.

Extensión de fe notarial.—En el ministerio de Justicia han facilitado a la prensa el decreto sobre extensión de la fe notarial para fines electorales, extensión que se ampliará a los funcionarios siguientes: registradores de la propiedad, cuerpos jurídicos del ejército y de la armada, abogados del Estado, catedráticos de universidades y de institutos que sean letrados y todos los funcionarios en cualquiera situación que sean letrados.

Del mundo oficial

Obras Públicas.—Ex el Consejo de Ministros celebrado hoy desde las once de la mañana hasta las 2-15 de la tarde, se han aprobado varios decretos, propuestos por el de Obras Públicas, entre ellos uno que mejora los haberes del personal de toreros de faros conforme el artículo 30 de la Ley de Presupuestos; se han aprobado también otros decretos.

Contra el cáncer.—En Madrid y en el Círculo de Bellas Artes el Presidente de la República ha presidido la inauguración del Congreso Internacional contra el cáncer; ante el Círculo durante la inauguración susodicha se desarrollaban incidentes de la revuelta estudiantil.

Fusilamientos en Pekín.—El ministerio de Estado anuncia que según comu-

BANCO DE MENORCA

Descantamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizable, cinco por ciento

También descantamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descantamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100,

También descantamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ceso instruido con motivo de los sucesos ocurridos en mayo de 1932; entre los once procesados figura el comunista don José Díaz, candidato para diputado a Cortes en las próximas elecciones.

El gobierno francés.—Ha sido encargado de formar el señor Albert Serrat.

Enorme actividad en las oficinas de la Nira

Ante la terminante declaración del director del movimiento de Reconstrucción Nacional de la Industria, general Johnson, de que a quien se le arrebató la insignia «Aguila Azul» representativa del movimiento patriótico equivale a una sentencia de muerte el público norteamericano acude ávidamente a la oficina de reclamaciones de dicho organismo y denuncia a los malos patriotas que todavía no se han incorporado a ese movimiento, salvador de la economía nacional, y desde la inauguración de esa oficina a diario llueven de todas partes del país reclamaciones en tal cantidad que el mismo general Johnson, un poco asustado de la consecuencia que pudiera acarrear ese anuncio de sanciones, ha dictado algunas medidas preventivas contra la mala fe y contra los actos de venganzas personales.

Pero, por otra parte, la dirección de la «Nira» no puede dejar de tener en cuenta la justicia que asiste a todos aquellos comerciantes e industriales que se han sumado decididamente al movimiento patriótico cuando protestan porque a los no simpatizantes se les deja en plena libertad de ejercer el comercio de su industria. Además no se puede dejar sin castigo a los que no cumplan esta obligación ciudadana y hacen caso omiso de ese llamamiento nacional.

El general Johnson ha declarado que esa oficina de reclamaciones, más que para otra cosa, se ha creado para hacer llegar al pueblo el convencimiento de que el movimiento nacional no se detendrá ante ningún obstáculo, estando decididos sus dirigentes y promotores a obrar enérgicamente contra los que pretenden eludir esta obligación ciudadana y humanitaria.

En muchos pueblos los comerciantes disimulan su aversión a la «Nira» haciendo ver al pueblo que ellos están incorporados al movimiento de reconstrucción, cuando en realidad son los primeros combstientes contra ese propósito.

En la oficina de reclamaciones se procede a ahora a la constitución de una lista de casos de infracción que después se entregará al general Johnson, que dictará las sanciones oportunas y se iniciará un proceso. La oficina de reclamaciones ha tenido que emplear un gran número de personas para despachar la enorme entrada de quejas que hay que registrar diariamente.

Una prueba del aumento de la actividad de la «Nira» es que al momento de su labor sólo tenía 130 empleados y hoy tiene 913. Además está alojado este organismo en varias dependencias del edificio del Ministerio del Trabajo. De los cinco mil funcionarios que trabajan en este departamento, una quinta parte está a disposición de la «Nira».

Delegación de Gobierno de la República en Menorca

CIRCULAR

El párrafo tercero del artículo cuarto del Reglamento para la ejecución de la Ley de 27 de noviembre de 1931, relativa a colocación obrera, copiado literalmente, dice lo que sigue:

«Queda prohibida la contratación de mano de obra fuera de los sitios señalados por los Registros u Oficinas de colocación, de los lugares de trabajo o del domicilio de los patronos y de los obreros.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, a 25 de octubre de 1933.—El Delegado interino, Jenaro Vives Monserrat.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tinas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crónica General

Noticario

Tres fallecimientos.—Han fallecido el general de división don Pio Suarez Inclán y el anarquista Ramón Casanellas víctima este último de un accidente automovilista ocurrido en las cercanías del Bruch, accidente en el que pereció otro individuo del que no se ha podido identificar el cadáver.

Querrela por insidias.—El ex ministro don Marcelino Domingo ha interpuesto demanda de querrela por un artículo insidioso publicado por el señor González Ruano en el diario «A B C».

Vista de una causa.—Ha comenzado en Sevilla la vista de una causa del pro-

92

ALEJANDRO DUMAS

le hiciera una sucinta relación de los gastos, sintiendo entonces la marquesa en dar un broche que podría valer unos diez mil francos.

Como de costumbre, la baronesa acudió a monsieur Duval, y como de costumbre, monsieur Duval fué a Hendon. Encontró a la baronesa muy cambiada, y, sin embargo, hacía ocho días apenas que la había visto; en sus mejillas se veían huellas de recientes lágrimas.

Cecilia misma, que no tenía idea alguna de los pesares de su madre, porque ignoraba la mayor parte de las cosas triviales de esta vida, se apercibió al fin de la tristeza de la baronesa, tristeza que empezaba a descender el velo del sufrimiento físico escondido bajo su eterna serenidad.

Cecilia aguardó a que llegara monsieur Duval, y saliendo a su encuentro en el corredor dijo:

—¡Oh, mi querido monsieur Duval! Os esperaba con impaciencia; mi madre está muy triste, muy inquieta; le he preguntado lo que tiene, y me considera siempre como una niña; no quiere decirme nada; si vos podéis algo en su ánimo, consoladla, socorredla.

—Mi querida señorita—repuso monsieur Duval mirando tiernamente a Cecilia—, diferentes veces he ofrecido a vuestra madre servicios que ha rehusado con obstinación. ¡Ah, yo no soy su igual, y acaso por eso no quería aceptar nada de mí!

—¿Que no sois su igual? No os comprendo.

UN DRAMA DE AMOR

89

de Verniere se hubiese vendido y sus tierras de Normandía y de Bretaña hubiesen pasado a ser bienes nacionales; pero era una cosa grave aquel regreso a Francia, sin ninguna seguridad de fortuna, porque un viaje en aquellas circunstancias hubiera agotado todos los recursos de la baronesa.

La marquesa animaba, a su hija a pasar el Estrecho, pretendiendo que, una vez en Francia, obligarían a los usurpadores a devolver los bienes de que ilícitamente se habían apoderado; pero la baronesa, que no tenía gran confianza en las apreciaciones económicas de su madre, resolvió aguardar antes de tomar resolución ninguna.

Aguardó así hasta el año 1803. Cecilia tenía entonces trece años, aunque parecía tener quince. Su corazón, adquiriendo ya los sentimientos de mujer, había conservado sus creencias de niña, y aparte de sus juegos con Eduardo, que desde hacia algún tiempo eran mucho más reservados, no había hablado a otro hombre que a monsieur Duval, porque los cuidados de su madre habían bastado por completo a su educación.

Esta educación era, por lo tanto, más distinguida que superior; sabía todas aquellas cosas que una mujer debe saber y cómo debe saberlas, esto es, para servirse de ellas, no para enseñarlas. Dibujaba bastante bien flores y paisajes, pero su talento no se elevaba hasta el lienzo y el óleo. Tocaba el piano lo bastante para acompañar su voz suave y flexible cuando cantaba alguna melancólica can-

